

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

UN/SA COLLECTION

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/91/60

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Ecuador and Seychelles to the United Nations.

12 December 1991

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants de l'Equateur et des Seychelles auprès de l'Organisation.

12 décembre 1991

Nueva York, diciembre 6 de 1991

Señor Secretario General:

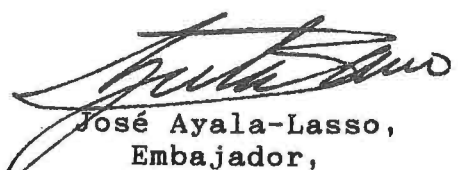
Tenemos a honra dirigirnos a Vuestra Excelencia con el fin de poner en su conocimiento que el Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de la República de Seychelles han decidido establecer relaciones diplomáticas y, al efecto, han suscrito el siguiente Comunicado Conjunto:

"Los Gobiernos de la República del Ecuador y de la República de Seychelles, guiados por los principios de la Carta de las Naciones Unidas, y deseosos de promover las relaciones de amistad y cooperación para beneficio mutuo, basadas en los principios del derecho internacional, particularmente la igualdad entre las naciones, el respeto a la independencia, soberanía nacional, integridad territorial y no injerencia en sus respectivos asuntos internos, han decidido establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajadas, a partir del 6 de diciembre de 1991.

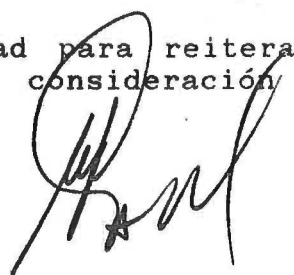
Ambos Gobiernos han resuelto designar Embajadores Concurrentes, como sus Representantes, en una fecha conveniente para los dos países."

Solicitamos a Vuestra Excelencia se digne disponer que el texto de este Comunicado Conjunto sea transmitido a todos los Miembros de las Naciones Unidas.

Hacemos propicia la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de la consideración más alta y distinguida.



José Ayala-Lasso,
Embajador,
Representante Permanente
de la República del Ecuador



Marc Michael Marengo,
Primer Consejero,
Encargado de Negocios a.i.,
de la República de Seychelles

Excelentísimo Señor Doctor
Javier Pérez de Cuéllar,
Secretario General de las
Naciones Unidas

December 6th., 1991

Excellency :

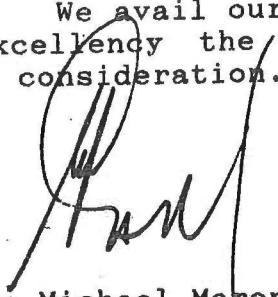
We have the honour to inform to Your Excellency that the Governments of the Republic of Seychelles and of the Republic of Ecuador have decided to establish diplomatic relations and to that effect they have signed the following Joint Communiqué :

"The Governments of the Republic of Seychelles and of the Republic of Ecuador, guided by the principles of the Charter of the United Nations, and desirous of promoting relations of friendship and cooperation for mutual benefit, based on the principles of international law, particularly the equality among nations, the respect for independence, national sovereignty, territorial integrity and no interference in their respective internal affairs have decided to establish diplomatic relations, at the level of Embassies, as of the 6th. of December, 1991.

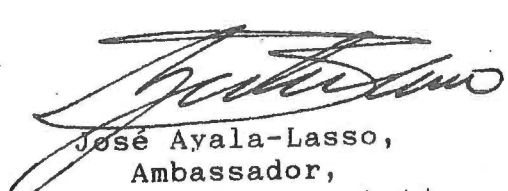
Both Governments have agreed, at a time convenient to both Countries, to appoint non-resident Ambassadors as their respective representatives."

We will appreciate the present communication to be circulated among all the Member States of the United Nations.

We avail ourselves of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our distinguished and highest consideration.



Marc Michael Marengo,
First Counsellor,
Charge d'Affaires a.i. of the
Republic of Seychelles



José Ayala-Lasso,
Ambassador,
Permanent Representative
of the Republic of Ecuador

His Excellency
Javier Pérez de Cuéllar,
Secretary General
of the United Nations